



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH  
Schinkelstraße 15  
31137 Hildesheim

# Montageanleitung Mounting instruction

## M-00040



Jugend- und Kleinfeldtor in Bodenhülse mit  
Netzausleger  
Junior and small field goal in ground sleeve with net  
arm construction








### Hinweis!

Bevor Sie mit der Montage beginnen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungs-technischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

### Note!

Before you start assembly, you must verify all parts are pre-sent and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.

Artikel-Nr. / Item No.		Torgröße / goal size
Alt / old	Neu / New	
B00221	1-02-009	5,0x2,0m
B00221SF	1-02-011	
B00232	1-03-010	3,0x2,0m
B00232SF	1-03-011	


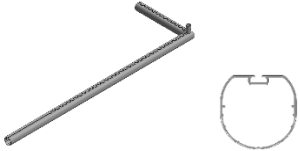
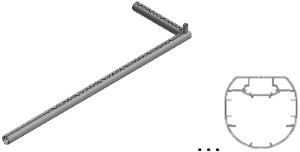


	Montageanleitung Mounting instruction	M-00025		Bedienungsanleitung Instruction manual	M-00065
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00073		Fundamentplan Foundation plan	M-00101
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00145		Montageanleitung Mounting instruction	M-00166
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00167			

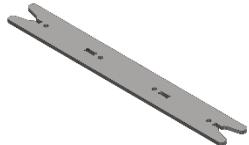





Detaillierte Montageanleitung  
über den untenstehenden  
Pfad oder dem QR-Code zu finden

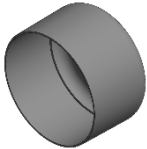

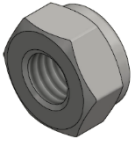


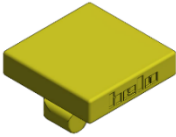
Detailed mounting instructions  
over the below  
path or the QR code




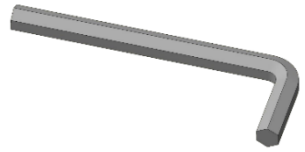


[www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00040.pdf](http://www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00040.pdf)

**Zubehör für 1:**  
**Accessories for 1:**

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1			Torpfosten links mit Standard Netzbefestigung Goal post left with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 For 1-02-009 / 1-03-010
			Torpfosten links mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post left with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 For 1-02-011 / 1-03-011
2			Torpfosten rechts mit Standard Netzbefestigung Goal post right with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 For 1-02-009 / 1-03-010
			Torpfosten rechts mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post right with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 For 1-02-011 / 1-03-011
3			Torlatte mit Standard Netzbefestigung Crossbar with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 (Länge: 440cm oder 240cm) For 1-02-009 / 1-03-010 (Length: 440cm or 240cm)
			Torlatte mit SimplyFix-Netzbefestigung Crossbar with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 (Länge: 437,5cm oder 237,5cm) For 1-02-011 / 1-03-011 (Length: 437,5cm or 237,5cm)

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
4		4	Profilverbinder Profile connector		
5		16	Senkschraube ISO 10642 – M8x20 Countersunk screw ISO 10642 – M8x20	K-02137	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
			Senkschraube ISO 14581 – M8x20 Countersunk screw ISO 14581 – M8x20	K-02427	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
6		2	8-Kant-Profil Octagonal profile		
7		4	Hülsenmutter M10 Sleeve nut M10	K-02432	
8		4	Ringschraube M10x30 Eyebolt M10x30	K-02276	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
9		2	KU-Kappe PE-cap	K-00091	
10		2	Linsenkopfschraube ISO 7380 – M10x70 Lens head screw ISO 7380 – M10x70	K-02109	
11		2	Sechskantmutter DIN 985 – M10 Hexagon nut DIN 985 – M10	K-02073	
12		1	Tornetz Goal net		
13		*	Netzhaken Net hook	5-00-006	Standard Netzbefestigung *Je nach Torgröße Standard net attachment *Depending by goal size
		6	Netzhalter Net holder	5-00-002	Netzsicherung bei SimplyFix- Profilen Net holder for SimplyFix profiles

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
14		1	8m Betolon Flechtleine 8m Betolon braided line		
15		2	Bodenhülse Ground sleeve	5-02-004	
16		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01863	
17		1	SW 5mm Sechskantschlüssel AF 5mm Allen wrench	K-00025	
		1	Sechskantschlüssel T45 Allen wrench T45	K-01238	Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
18		1	Montageanleitung Profilverbindung - M-00145 Mounting instruction profile connection - M-00145		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
19		1	Montageanleitung Netzausleger - M-00167 Mounting instruction net arm construction - M-00167		
20		1	Montageanleitung Netzbefestigung - M-00166 Mounting instruction net attachment M-00166		
21		1	Fundamentplan - M-00041 Foundation plan - M-00041		
22		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
23		1	Montageanleitung Alu- / Stahl-Bodenrahmen - M-00025 Mounting instruction aluminium / steel ground frame - M-00025		
24		1	Montageanleitung Bodenrahmen - M-00073 Mounting instruction ground frame - M-00073		

**Benötigte Hilfsmittel:  
Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 17mm Schraubenschlüssel AF 17mm wrench		
2	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm wrench		
3	Maßband oder Gliedermaßstab Tape measure or folding rule		
4	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
5	Trittleiter Step ladder		
6	Gummihammer Rubber hammer		
7	Klappbock Folding trestle		
8	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
9	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



## Tornetzempfehlungen

## Goal net recommendations

Material Material	Materialstärke Material thickness (mm)	Maschenweite Mesh wide (mm)	Zugkraft Tensile force (kN)	Netzgröße Net size (m)
Polypropylen hochfest	3	100	1,1	Abhängig von der Torgröße Depending on the goal size
		120		
Polypropylene high Strength	4	100	1,6	
		120		

**Hinweis:** Helo-Tore sind nur mit Netzen mit den obenstehenden Eigenschaften zertifiziert.

**Note:** Helo goals are only certified with nets with the above characteristics.

### Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen (15) nach dem **Fundamentplan M-00101** beginnen. Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Abbinden. Danach kann mit der Montage der Tore begonnen werden.

**Wichtig:** Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

### Important note before assembly:

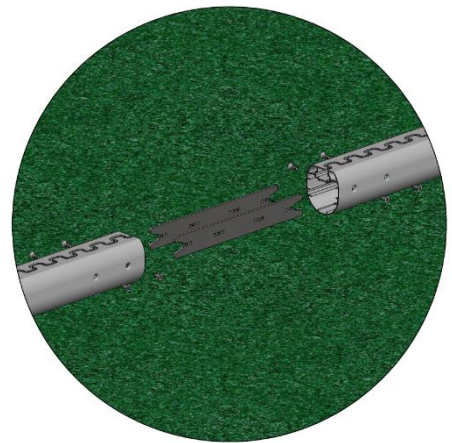
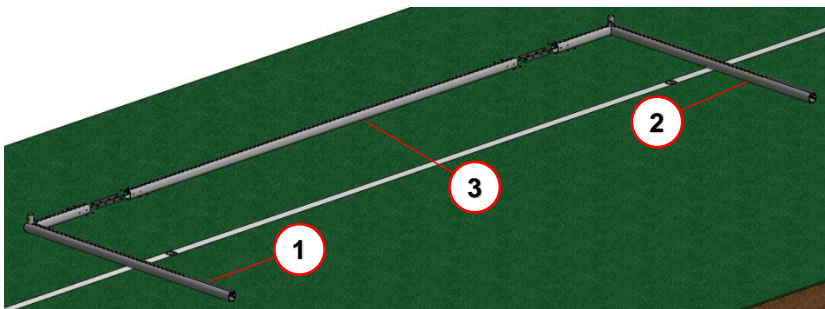
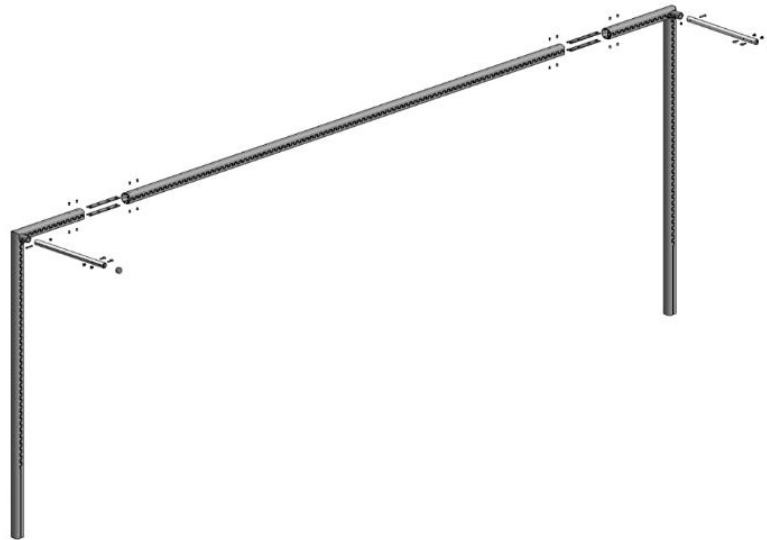
Please begin first of all with the concreting of the ground sleeves (15) to the **foundation plan M-00101**. The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

**Important:** Ground sleeves must be concreted with the screw down!



## Arbeitsschritte zur Montage

## Working steps to assembly



1. Die Bauteile für den Torrahmen auf dem Boden platzieren.

1. Place the components for the goal frame on the ground.

**Hinweis:** Für eine angenehmere Arbeitshöhe bei der Montage des Torrahmens können die Bauteile auf mind. 6 Klappböcke abgelegt werden

**Note:** For a more comfortable working height when assembling the goal frame, the components can be placed on at least 6 folding trestles.

2. Für die Montage der Torlatte mit den Torpfosten die **Montageanleitung M-00145** befolgen.

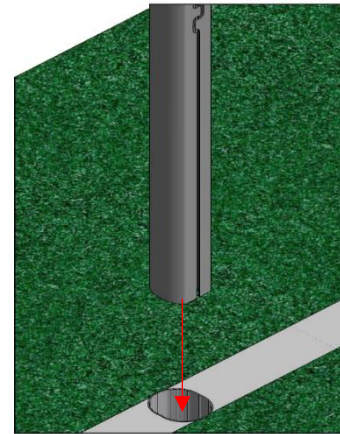
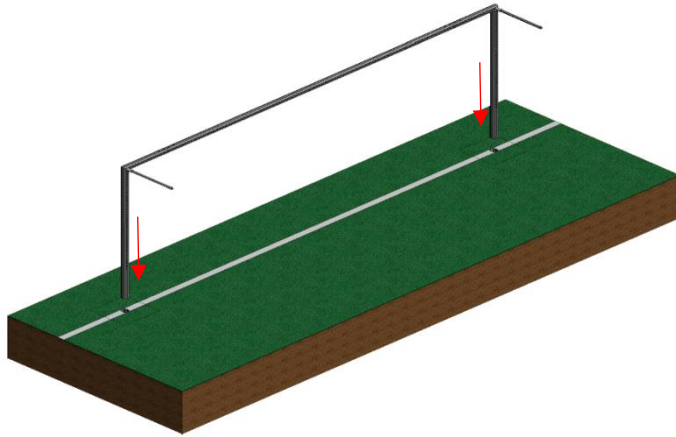
2. To assemble the crossbar with the goal posts, follow the **mounting instructions M-00145**.

3. Für die Montage der Netzausleger die **Montageanleitung M-00167** befolgen.

3. Follow the **mounting instructions M-00167** to assemble the net boom.

**Hinweis:** Wenn an dem Tor noch ein Bodenrahmen montiert werden soll die **Montageanleitung M-00025** oder **Montageanleitung M-00073** befolgen.

**Note:** If a ground frame is to be mounted on the goal, follow the **mounting instructions M-00025** or **mounting instructions M-00073**.



4. Den montierten Torrahmen in die nach dem **Fundamentplan M-00101** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.

4. Set the mounted goal frame into the ground sleeve on, which you have concreted after the **foundation plan M-00101**.

**Unsere Empfehlung:** Je 1 Helfer hebt das Tor an den Pfosten an. Die weiteren 2 Helfer halten die Pfosten über den Bodenhülsen in Position.

**Our recommendation:** 1 helper each lifts the goal by the post. The other 2 helpers hold the posts in position above the ground sleeves.

5. Für die Montage des Tornetzes die **Montageanleitung M-00166** befolgen.

5. To assemble the goal net, follow the **mounting instructions M-00166**.

## Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Vor jedem Gebrauch muss überprüft werden, ob das Netz noch richtig in der Netzbefestigung sitzt.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Bei gerissener Netzrandschnur oder gerissenen Netzmaschen ist das Netz durch ein neues Netz zu ersetzen.

Sollten Netzhaken oder -halter das Netz nicht mehr halten oder fehlen, sind diese durch **Originalteile** zu ersetzen.

Hält das Netz nicht mehr die Form, dann ist es durch erneutes straffziehen der Spannseile wieder in Form zu bringen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

## Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Before each use, it must be checked whether the net is still properly seated in the net attachment.
- Regular checks on damage and breaking points

If the net edge cord is torn or the net mesh is torn, the net must be replaced with a new one.

If the net hooks or holders no longer hold the net or are missing, they must be replaced with **original parts**.

If the net no longer holds its shape, it can be brought back into shape by pulling the tensioning ropes taut again.

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm